

Polsko – Slovensko

OPOWIEŚCI Z PRZESZŁOŚCI

cykl twórczych spotkań i prezentacji w dziedzinie tradycyjnej kultury i rzemiosła

INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0001

Główny partner/odbiorca: Obec Pucov, Pucov 214, 026 01 Dolný Kubín, <https://www.pucov.sk/>

Partner transgraniczny: Gmina Wilkowice, ul. Wyzwolenia 25, Wilkowice 43-365,

<https://wilkowice.pl/>

Cele projektu:

Głównym celem projektu jest zwiększenie możliwości twórczej prezentacji wspólnego dziedzictwa kulturowego, jego atrakcyjności i dostępności dla mieszkańców oraz odwiedzających obszar przygraniczny.

Cele szczegółowe to:

1. Wspieranie i aktywizacja seniorów oraz innych grup społecznie wykluczonych, dzieci i lokalnych twórców wartości kulturowych z obszaru przygranicznego, lokalnych liderów kultury; zwiększenie możliwości ich kreatywnej samorealizacji i twórczej aktywności oraz rozwijanie ich umiejętności w zakresie rzemiosła ludowego i folkloru.
2. Popularyzacja i zwiększenie udziału oraz zainteresowania mieszkańców i odwiedzających obszar transgraniczny tradycyjnymi rzemiosłami, innymi przejawami lokalnego dziedzictwa kulturowego oraz poznawaniem lokalnej kultury i historii.
3. Rekonstrukcja i prezentacja niektórych, już nieistniejących rzemiosł, technik i przejawów folkloru, ich udokumentowanie oraz prezentacja w formie książkowej i elektronicznej.

Okres realizacji: 01. 06. 2025 – 31. 05. 2026

Całkowity budżet: 59 912,86 €

Kwota finansowania z EFRR: 47 930,27 €

Współfinansowanie z budżetu państwowego Republiki Słowackiej: 7 189,55 €

Wkład własny: 4 793,04 €

Zadania i działania projektu:

W ramach projektu zostaną zrealizowane cztery podobne zadania, z których każde będzie skoncentrowane na innej porze roku, na tradycyjnych pracach i zwyczajach z nimi związanych, na przejawach kultury ludowej oraz typowych rzemiosłach. Każde zadanie będzie trwało 3 dni, a weźmie w nim udział po 20 osób od każdego partnera.

1. Lato w rzemiośle i zwyczajach

Termin realizacji: 06 - 07/2025 – Wilkowice

W ramach tego zadania planujemy zrealizować w Wilkowicach następujące działania: Rzemiosło – warsztaty twórcze z zakresu ceramiki i technologii obróbki gliny; Zwyczaje – warsztaty taneczne i muzyczne na temat: "trávnice", kobiece pieśni robocze; Wieczorne spotkania – moderowane rozmowy z osobami pamiętającymi dawne czasy oraz etnografką na temat zwyczajów związanych z pracą na łąkach, w polu i w lesie, oraz zwyczaje świętojańskie. Wszystkie rozmowy zostaną nagrane, a zdobyte wspomnienia zostaną opracowane w publikacji. Działania promocyjne i prezentacyjne – Dzień Rzemiosła jako prezentacja wyników warsztatów i pracowni, zaproszeni rzemieślnicy oraz program kulturalny w wykonaniu zespołów śpiewaczych.

2. Jesień w rzemiośle i zwyczajach

Termin realizacji: 09 – 10/2025 - Pucov

To zadanie, podobnie jak kolejne, będzie realizowane w pomieszczeniach klubu przy Urzędzie Gminy w Pucovie. W ramach projektu wyposażymy klub w niezbędne meble i sprzęt techniczny, zakupimy również przenośny system nagłaśniający. W ramach tego zadania zrealizujemy: Rzemiosło – warsztaty twórcze skoncentrowane na produkcji prostych przedmiotów pasterskich (łyżki, chochelki, formy na oscypki) oraz na technologii wytwarzania tradycyjnych wyrobów z owczego mleka (oscypek, bryndza, wyrób serowych nitek); Zwyczaje – warsztaty taneczne i muzyczne skoncentrowane na pieśniach pasterskich i męskich tańcach odzembkach; Wieczorne spotkania – moderowane rozmowy z osobami pamiętającymi dawne czasy oraz etnografką na tematy dożynek, darcia pierza, przędzenia, oraz przejawów ludowej twórczości ustnej; Działania promocyjne i prezentacyjne – „Košovník” – program kulturalny i degustacja tradycyjnych potraw.

3. Zima w rzemiośle i zwyczajach

Termin realizacji: 12/2025 - Pucov

Treścią zadania będzie zapewnienie i realizacja warsztatów z zakresu sztuki ludowej, rzemiosła oraz folklorystycznych warsztatów tanecznych i muzycznych. Skupią się one na zwyczajach i rzemiosłach związanych z okresem zimowym: Rzemiosło – technologia obróbki lnu, przetwarzanie włókna lnianego na tkaniny; Warsztaty taneczne i muzyczne – kolędy, pieśni bożonarodzeniowe oraz jasełka; Wieczorne spotkania poświęcone dokumentowaniu zwyczajów okresu adwentu i Bożego Narodzenia; Działania promocyjne i prezentacyjne – program bożonarodzeniowy związany ze zwyczajami świątecznymi.

4. Wiosna w rzemiośle i zwyczajach

Termin realizacji: 03 – 05/2026 - Pucov

Będzie to trzydniowa aktywność, składająca się z części edukacyjnej (warsztaty rzemieślnicze oraz taneczno-muzyczne), moderowanych i nagrywanych opowieści o zwyczajach oraz prezentacyjnego programu kulturalnego dla publiczności. Działania będą skupione na wiosennych zwyczajach: Rzemiosło – warsztaty wyplatania koszyków i opłotek + plecenie wielkanocnych różg (śmigusówek); 8-godzinny warsztat zdobienia pisanek wielkanocnych tradycyjnymi technikami – barwienie, woskowanie, batikowanie, drapanie; Warsztaty taneczno-muzyczne – wiosenne zabawy i pieśni, dziewczęce tańce w kręgu; Wieczorne spotkania – zwyczaje okresu postu od Środy Popielcowej do Wielkanocy; Działania promocyjne i prezentacyjne – końcowa wystawa wyników warsztatów, wielkanocny program kulturalny uczestników i zaproszonych gości.

Wyniki projektu:

Wynikiem projektu będzie nie tylko odnalezienie tradycyjnych zwyczajów i ich przejawów, zwiększenie umiejętności rzemieślniczych, zapewnienie wartościowych twórczych aktywności dla grup społecznie wykluczonych w celu ich integracji, czy też działania prezentacyjne dla publiczności, ale także publikacja dokumentująca bogactwo przejawów tradycyjnej kultury pogranicza słowacko-polskiego. Dodatkowo powstanie funkcjonalnie wyposażona przestrzeń do realizacji kolejnych twórczych i edukacyjnych działań, wspólnych spotkań, wymiany międzykulturowych przesłań oraz rozwoju naturalnej współpracy transgranicznej i komunikacji mieszkańców. Realizacja projektu zapewni transfer międzypokoleniowy i transgraniczny tradycyjnych wartości kulturowych, technologii rzemieślniczych, a uczestnicy zdobędą umiejętności i kompetencje w zakresie twórczości i dalszej samorealizacji. Wsprzemy talenty, zaoferujemy możliwość twórczej samorealizacji, a tym samym poprawimy jakość życia mieszkańców.

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach programu Interreg Polska – Słowacja 2021 - 2027. Projekt jest współfinansowany z budżetu państwa Republiki Słowackiej.

Informacje o programie Interreg Polska – Słowacja 2021-2027 znajdziecie na: <https://sk.plsk.eu/>,
zarządzający Funduszem Małych Projektów: <https://www.zilinskazupa.sk/>

#Interreg, #InterregPLSK, #PolskaSłowacja, #PolskoSlovensko, #EÚ, #EuropeanCommission,



Obec Pucov



Gmina Wilkowice